Packing list

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

190364

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede di imballo: SI NO
Data controllo: 12/6/18
Firma

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80704029 /08.06.2018
Your Order No./Date
550003189306/04.10.2017
Our Order No./Date
30008693/06.10.2017
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

1801873666
5008237639
1801878588

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight	*Nr. colli*	*Net Weight*	*Mode of Shipment*
547,180 KG	1	460,800 KG	Truck

Item	*Part Number / Description*	*Weight/Unit*	*Quantity*
0010	S0550587400A HUB SYSTEM Ø72 Your Number: 0550587400		
	Batch: 0000078800 EEC Origine 09 Bavaria	460,800 KG	960 PC

by special pick up

Packing list:

48 X TBA550211
960 X S0550587400A

Packing list

HOERBIGER

Packing listno./Date
80704029/08.06.2018

HUB SYSTEM Ø72

1 X TBA-501710
1 X A1208

(1) sender/vendor (2) vendor-no. 91000644I

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Martina Hörbiger Strasse 5
D-86956 Schongau

(5) loading point Ship. point Schongau plant 2

(8) sending-/loading-ref.number 130310

(11) recipient (12) cust.-no. 3205342

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

(3) recipient

(4) sender no. at shipping carrier

freight order

(6) date 08.06.2018

(7) relation-no.

(9) shipping carrier (10) carrier-no.

Customer Service Italy
Roberts Europe BV
Australiëlaan 4
Trade Park Europe 18559
6199 AA Maastricht-Airport

phone fax

(13) Bordero-Ladeliste-Nr

(14) deliv.-/uploading point

14248

(15) sender comment for the shipping carrier

(16) incoming date (17) incoming time 00:00:00

(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare-weight kg	(24) Gross-weight kg
80704029	1	TBA-501710		0550587400	86	547
80704031	1	TBA-501710		0550599400	86	653

(25) total: 0002 (26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 total: (27) 172 (28) 1.200

(29) dangerous goods classific. (30) dangerous goods label

(31) prepayment of charges EXV

(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 17.702,40

(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR

(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachmts

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(36) cust. order number 550003189306 (37) accnt

(38) means of transp.

(39) truck code

(40) disp. type Truck (41)payroll key

(42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient:
shipment above complete and in received in correct state.

company stamp/signature

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in taken over in correct state.

date time signature

(44) the consignment contains	davon getauscht
Euro-Flach_Pal.(FP)	Euro-Flach_Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)

ship-to party

(02)vendor-no.

(08)sending-/loading-ref.number

2ème exemplaire destiné au dernier transporteur
2nd Copy for the last carrier
2. Kopie für den letzten Transporteur

1990309554

FLASH
we carry trust

Flash Order: R1A806 6EFC
Date / Datum: 11/06/18

Donneur d'ordre – Forwarding agent – Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: FLASH - POLSKA
Adresse -Address
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence/Brach name/Name Agentur
Tel
National [ ] International (CMR) [X]

EXPEDITEUR – DEPARTURE – VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: HOERBIGER AUTOMOTIVE KOMFORTSYSTEM
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ – Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: 11.06.18 / 7:00
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
MARTINA-HOERBIGER STRASSE 5
86956 SCHONGAU DE

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: HOERBIGER Antriebstechnik
HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: Martina-Hoerbiger-Str. 5
86956 Schongau
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: GETRAG
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: 12.06.18 / 6:00
Date et heure de départ – Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse - Address - Zustelladresse:
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO, IT

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: 12 GIU 2018
SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement / Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung
2	PALETY		1220 kg	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis (CMR)

Transport: Prix/Charge/Preis 1. 2. 3. 4.
Frais Accesoires/Additional Fees/Zuätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4.
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren
Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses/Dangerous Goods/Gefahrgut
Non / No / Nein — Oui: N° ONU... / Yes: UN n°... / Ja: UN n°...
Classe, Class, Klasse ...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/ Temperaturgeführte Transporte
Non / No / Nein — Oui: Température:... / Yes: Temperature:... / Ja: Temperatur:...
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen ...

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: PL 1272
Raison Sociale/ Name / Firma: LU 734 FE
Adresse-Tel/ Adress-Tel: Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Nowak Daniel 21-300 Radzyń Podl., Paszki Duże 4A
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: NIP 6642037462 REGON 260112482
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift: BANKOWSKI MAREK

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°—2°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 1°Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankunft 1. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2st Carrier / Ankunft 2. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: de Depart du 2°Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 3. Transporteur ../../.. ..h..
Observations/ Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°—3°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: de Depart du 3°Transp. / Departure of 3rd Carrier / Abfahrt 4. Transporteur ../../.. ..h..
Observations/ Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°—4°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: d'Arrivé du 4°Transp. / Arrival of 4th Carrier / Ankunft 4. Transporteur ../../.. ..h..
Date/Datum: de Depart du 4°Transp. / Departure of 4th Carrier / Abfahrt 4. Transporteur ../../.. ..h..
Observations/ Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma: KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: 12 GIU 2018
Réserves/Observations/ Bemerkungen: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Signature/Unterschrift:

Précisions Complementaires Remarks Bemerkungen

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).
Toutes contestations relevant de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

☐ INTERNATIONAL ☐ NATIONAL (CMR)

1ère ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) – 2ème ex. destiné au dernier transporteur – 3ème ex. destiné au 1er transporteur – 4ème ex. destiné au destinataire final – 5ème ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) – 2nd copy for the last carrier – 3rd copy for the 1st carrier – 4th copy for the final consignee – 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Tranporteur einzuschicken) – 2. Kopie für den letzten Transporteur – 3. Kopie für den ersten Transporteur – 4. Kopie für den Empfänger – 5. Kopie für den Versender